



DANGEROUS OCCURRENCE REPORT

RAPPORT SUR UN CAS DE DANGER

AS REQUIRED UNDER THE TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS REGULATIONS (SECTION 9.14)

PRESCRIT EN VERTU DU RÈGLEMENT SUR LE TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES (ARTICLE 9.14)

1. TYPE OF DANGEROUS OCCURRENCE (CHECK ALL APPLICABLE BOXES)
GENRE DE CAS DE DANGER (COCHEZ TOUTES LES CASES APPLICABLES)

<input type="checkbox"/> SPILL ÉPANCHEMENT	<input type="checkbox"/> LEAK FUITE	CONTAMINATION OF: CONTAMINATION DE :	
<input type="checkbox"/> EXPLOSION	<input type="checkbox"/> FIRE INCENDIE	<input type="checkbox"/> HUMAN DES PERSONNES	<input type="checkbox"/> PROPERTY DES BIENS
		<input type="checkbox"/> ENVIRONMENT DE L'ENVIRONNEMENT	

2. DATE OF DANGEROUS OCCURRENCE
DATE DU CAS DE DANGER

Y-A	M	D	J	

3. TIME OF DANGEROUS OCCURRENCE (24 HR. SYSTEM)
HEURE DU CAS DE DANGER (SUR 24 HEURES)

--

4. LOCATION OF DANGEROUS OCCURRENCE (BE SPECIFIC)
LIEU DU CAS DE DANGER (PRÉCISEZ)

<input type="checkbox"/> RESIDENTIAL AREA ZONE RÉSIDENTIELLE	<input type="checkbox"/> COMMERCIAL AND RESIDENTIAL AREA ZONE COMMERCIALE ET RÉSIDENTIELLE
<input type="checkbox"/> URBAN CORE AREA CENTRE-VILLE	<input type="checkbox"/> INDUSTRIAL AREA ZONE INDUSTRIELLE
	<input type="checkbox"/> RURAL AREA ZONE RURALE

6. DANGEROUS OCCURRENCE HAPPENED - LE CAS DE DANGER S'EST PRODUIT DURANT

<input type="checkbox"/> DURING TRANSPORT LE TRANSPORT	<input type="checkbox"/> DURING HANDLING (SPECIFY) LA MANUTENTION (PRÉCISEZ) _____	<input type="checkbox"/> DURING TEMPORARY STORAGE L'ENTREPOSAGE TEMPORAIRE
<input type="checkbox"/> OTHER (SPECIFY) AUTRE (PRÉCISEZ) _____		

7. COMPLETE A OR B - REMPLIR A OU B

OR
OU

A

B

DANGEROUS OCCURRENCE DURING TRANSPORT
CAS DE DANGER DURANT LE TRANSPORT

(1) MODE OF TRANSPORT - MODE DE TRANSPORT

<input type="checkbox"/> ROAD ROUTIER	<input type="checkbox"/> RAIL FERROVIAIRE
<input type="checkbox"/> AIR AÉRIEN	<input type="checkbox"/> MARINE MARITIME

(2) TYPE OF VEHICLE - GENRE DE VÉHICULE

(3) CARRIER (NAME AND ADDRESS) - TRANSPORTEUR (NOM ET ADRESSE)

POSTAL CODE - CODE POSTAL

DANGEROUS OCCURRENCE DURING HANDLING OR TEMPORARY STORAGE
CAS DE DANGER DURANT LA MANUTENTION OU L'ENTREPOSAGE TEMPORAIRE

(1) FACILITY - INSTALLATION

TERMINAL:	<input type="checkbox"/> AIR AÉRIEN	<input type="checkbox"/> RAIL FERROVIAIRE	<input type="checkbox"/> ROAD ROUTIER
PORT:	<input type="checkbox"/> ON SHORE AU QUAI	<input type="checkbox"/> ON SHIP À BORD D'UN NAVIRE	
<input type="checkbox"/> WAREHOUSE ENTREPÔT	<input type="checkbox"/> BULK STORAGE PLANT INSTALLATION D'ENTREPOSAGE EN VRAC	<input type="checkbox"/> OTHER (SPECIFY) AUTRE (PRÉCISEZ) _____	

(2) FACILITY (NAME AND ADDRESS) - INSTALLATION (NOM ET ADRESSE)

POSTAL CODE - CODE POSTAL

8. CONSIGNOR: NAME - NOM
EXPÉDITEUR :

ADDRESS - ADRESSE

POSTAL CODE - CODE POSTAL

9. ORIGIN OF CONSIGNMENT - POINT D'ORIGINE DE L'ENVOI

10. DESTINATION OF CONSIGNMENT - POINT DE DESTINATION DE L'ENVOI

11. DANGEROUS GOODS INVOLVED IN THE OCCURRENCE WERE:

LES MARCHANDISES DANGEREUSES EN CAUSE DANS LE CAS DE DANGER ÉTAIENT :

IN BULK
EN VRAC

PACKAGED
DANS DES COLIS

IN CONTAINERS
DANS DES CONTENEURS

P.I.N. NIP	CLASSI- FICATION	SHIPPING NAME - APPELLATION RÉGLEMENTAIRE	TYPE OF PACKAGE GENRE DE COLIS	TOTAL MASS OR VOLUME OF SHIPMENT MASSE OU VOLUME TOTAL DE L'ENVOI	MASS OR VOLUME OF ESTIMATED LOSS MASSE OU VOLUME DES

12. DESCRIBE THE EVENTS LEADING TO, DURING AND RESULTING FROM THE DANGEROUS OCCURRENCE

DÉCRIEZ LES CIRCONSTANCES AYANT CONDUIT AU CAS DE DANGER ET CELLES QUI PRÉVALAIENT DURANT ET APRÈS LE CAS DE DANGER

13. NUMBER OF DEATHS
NOMBRE DE DÉCÉS



14. NUMBER OF INJURED PERSONS REQUIRING HOSPITALIZATION
NOMBRE DE BLESSÉS QUI ONT DÛ ÊTRE HOSPITALISÉS



15. EVACUATION OF SURROUNDING AREA - ÉVACUATION DES ENVIRONS

YES
OUI



IF YES
SI OUI

(A) NUMBER OF PEOPLE EVACUATED
NOMBRE DE GENS ÉVACUÉS

NO
NON

(B) DURATION OF EVACUATION
DURÉE DE L'ÉVACUATION

16. EMERGENCY RESPONSE PERSONNEL AT SITE OF DANGEROUS OCCURRENCE
PERSONNEL D'INTERVENTION D'URGENCE SUR LES LIEUX

POLICE

FIRE DEPARTMENT
SERVICE D'INCENDIE

OTHER
AUTRE

17. COMMENTS AND ADDITIONAL INFORMATION - COMMENTAIRES ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

18. PERSON COMPLETING THIS FORM - FORMULE REMPLIE PAR :

NAME - NOM

TITLE - TITRE

ADDRESS - ADRESSE

TELEPHONE - TÉLÉPHONE

AREA CODE
CODE RÉG. ()

I CERTIFY THAT THIS INFORMATION IS ACCURATE TO
THE BEST OF MY KNOWLEDGE.

J'ATTESTE QUE LES RENSEIGNEMENTS CI-DESSUS
SONT EXACTS AU MEILLEUR DE MA CONNAISSANCE.

SIGNATURE

DATE

SEND TO: TRANSPORT DANGEROUS GOODS (ASDE), TRANSPORT CANADA, OTTAWA, ONTARIO K1A 0N5

ENVOYEZ À : TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES (ASDE), TRANSPORTS CANADA, OTTAWA (ONTARIO) K1A 0N5

DANGEROUS OCCURRENCE REPORT

WHO:
TO BE COMPLETED BY THE EMPLOYER OF PERSON who has charge, management or control of the DANGEROUS

WHAT:
A DANGEROUS OCCURRENCE IS A TRANSPORTATION OR HANDLING ACCIDENT WHERE:

- (1) there is a release of dangerous goods that represents a danger to health, life, property, or the environment.
- (2) a bulk containment of dangerous goods is damaged.
- (3) Division 2 of Class 6 or Class 7 dangerous goods are involved.
- (4) there is an explosion or fire involving dangerous goods.
- (5) an aircraft, an aerodrome or an air cargo handling facility adjacent to an aerodrome is involved.

WHEN:
A DANGEROUS OCCURRENCE REPORT IS TO BE COMPLETED WHEN:

- (1) there is a dangerous occurrence.
- (2) a person has been killed or injured (requiring hospitalization) in an accident involving dangerous goods.
- (3) it is discovered that a pressurized means of containment of dangerous goods has been damaged.
- (4) it is suspected that a containment of dangerous goods has been damaged because of impact, stress or fatigue.
- (5) it has been discovered that part or all of a consignment of Class 1 or Class 7 dangerous goods has been misplaced, lost or stolen.

WHERE:
The completed DANGEROUS OCCURRENCE REPORT is to be sent **within 30 days** of the occurrence to:

TRANSPORT DANGEROUS GOODS (ASDE)
TRANSPORT CANADA
OTTAWA, ONTARIO
K1A 0N5

Copies of the DANGEROUS GOODS OCCURRENCE REPORT in limited quantities may be obtained from the above address. Additional copies, in this prescribed form, may be reproduced and used.

NOTE: A "Guide for Completion of DANGEROUS OCCURRENCE REPORT" is available from the above address.

* This summary is for informational purposes only. The detailed statutory requirements are found in the Transportation of Dangerous Goods Regulations, Part IX (S.9.14).

RAPPORT SUR UN CAS DE DANGER

QUI :
LE RAPPORT DOIT ÊTRE REMPLI PAR L'EMPLOYEUR DE LA PERSONNE RESPONSABLE des MARCHANDISES

QUOI :
UN CAS DE DANGER EST UN ACCIDENT DE TRANSPORT OU DE MANUTENTION OÙ :

- (1) il y a échappement, fuite ou déversement de marchandises dangereuses qui présentent un danger pour la santé ou la vie, pour les biens et pour l'environnement;
- (2) un contenant de marchandises dangereuses en vrac est endommagé;
- (3) des marchandises dangereuses incluses dans la division 2 de la classe 6 ou dans la classe 7 sont en cause;
- (4) il y a une explosion ou un incendie mettant en cause des marchandises dangereuses;
- (5) un aéronef, un aéroport ou une installation de manutention de fret aérien située à proximité d'un aéroport est mis en cause.

QUAND :
UN RAPPORT SUR UN CAS DE DANGER DOIT ÊTRE REMPLIR QUAND :

- (1) il y a un cas de danger;
- (2) lors d'un accident mettant en cause de marchandises dangereuses, une personne a été tuée ou blessée suffisamment pour nécessiter son hospitalisation;
- (3) il est constaté qu'un contenant sous pression renfermant des marchandises dangereuses a été endommagé;
- (4) on soupçonne qu'un contenant de marchandises dangereuses a été endommagé à cause d'un impact, d'une tension ou de l'usure;
- (5) il est constaté qu'une partie ou la totalité d'un envoi de matières explosifs ou radioactives a été égragée, perdue ou volée.

OÙ :
Une fois rempli, le RAPPORT SUR UN CAS DE DANGER doit être envoyé à l'adresse suivante **dans les 30 jours** suivant le cas de danger :

TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES (ASDE)
TRANSPORTS CANADA
OTTAWA (ONTARIO)
K1A 0N5

On peut se procurer des formules de RAPPORT SUR UN CAS DE DANGER en quantité restreinte en communiquant à la même adresse. Des photocopies de cette formule peuvent être utilisées.

NOTA : Un guide sur la façon de remplir le RAPPORT SUR UN CAS DE DANGER peut être obtenu à l'adresse précitée.

* Le présent résumé est offert uniquement à titre d'information. Les dispositions législatives au sujet du rapport sur un cas de danger se trouvent à la partie IX du Règlement sur le transport des marchandises dangereuses, (Art. 9.14).